



# HH-20GRB

## GRZEJNIK PANELOWY

Instrukcja użytkowania

PL EN

## PANEL HEATER

Instruction Manual

PL | Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach!

EN | This product is only suitable for occasional use or for use in well-insulated rooms!

### Importer:

Mirpol sp. z o.o.  
ul. Ciasna 3, 35-232 Rzeszów  
biuro@mirpol.rzeszow.pl  
www.mirpol.rzeszow.pl

**Mirpol**

## Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi .....	2
Bezpieczeństwo .....	2
Informacje dotyczące urządzenia .....	5
Transport i składowanie .....	5
Montaż i uruchomienie .....	5
Obsługa .....	6
Błędy i usterki .....	8
Konserwacja .....	9
Załącznik techniczny .....	10

## PRZECZYTAJ I POZOSTAW INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA DO KOLEJNEGO WGLĄDU!

Dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w trakcie transportu, za szkody wynikłe z powodu nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia prądu lub stosowania zmodyfikowanych części zamiennych.

Prosimy dokładnie przeczytać informacje zamieszczone poniżej. Zawierają one ważne zalecenia dotyczące obsługi i konserwacji urządzenia oraz bezpieczeństwa jego użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję, aby móc z niej także skorzystać w przyszłości, a także o jej przekazanie ewentualnemu następnemu właścicielowi urządzenia.

Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi przepisami technicznymi z aktualnymi przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń.

Urządzenie spełnia wymagania DYREKTYWY NISKONAPIĘCIOWEJ LVD 2014/35/UE oraz DYREKTYWY KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ EMC 2014/30/UE.

## Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z dotknięcia gorącej powierzchni.



### Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



### Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

### Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



### Informacja

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



### Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji obsługi.

## Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



### Ostrzeżenie

#### Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

#### Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.



### Ostrzeżenie

Dostęp do urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat jest zabroniony, chyba, że znajdują się one pod ciągłym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać urządzenie tylko pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym bezpiecznej eksploatacji urządzenia i występujących w trakcie eksploatacji zagrożeń. Warunkiem jest umieszczenie i zainstalowanie

urządzenia w normalnym położeniu eksploatacyjnym. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać wtyczki do gniazda zasilania, regulować, czyścić oraz/ lub konserwować urządzenia w zakresie dopuszczalnym dla użytkownika.



### Ostrzeżenie

Nie wykorzystuj urządzenia w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia i pozbawione ciągłej opieki.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie pionowo na stabilnym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia. Nie eksploatuj urządzenia bez nadzoru.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.

W przypadku urządzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika. Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne

zagrożenie dla zdrowia.

- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z „Załącznikiem technicznym”.
- Zapewnij wynoszącą co najmniej 1 m odległość bezpieczeństwa pomiędzy wylotem powietrza urządzenia i wszelkimi palnymi substancjami, takimi jak materiały tekstylne, zasłony, łóżka i sofy.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Nie ustawiaj urządzenia na łatwopalnym podłożu.
- Stosuj oryginalne części zamienne. W przeciwnym przypadku prawidłowa i bezpieczna eksploatacja urządzenia nie może być zagwarantowana.
- Przed rozpoczęciem transportu oraz/lub przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Eksploatuj urządzenie z dala od wanien, brodzików, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie ustawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
- Nie uruchamiaj urządzenia w przypadku jego przewrócenia lub nosi widoczne znaki uszkodzenia.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone tylko do sporadycznej eksploatacji lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Urządzenie jest przeznaczone do ogrzewania powietrza w zamkniętych pomieszczeniach. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji domowej i nie jest przystosowane do zastosowań profesjonalnych. Urządzenie sprawdzi się idealnie jako dodatkowe urządzenie grzewcze. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ustawienia na podłodze.

### Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia w pobliżu takich substancji jak benzyna, rozpuszczalniki, lakiery lub inne substancje wytwarzające łatwopalne opary, ani w pomieszczeniach, w których takie substancje są przechowywane.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie może stosowane do ogrzewania samochodów.
- Urządzenie nie może być stosowane w pobliżu basenów pływackich.
- Eksploatuj urządzenie z dala od umywalk, wanien lub innych zbiorników zawierających wodę. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę.
- Nie eksploatuj w pomieszczeniach o kubaturze mniejszej niż 4 m<sup>3</sup>. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi przegrzaniem!
- Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.


### Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji obsługi, w szczególności z rozdziałem „Bezpieczeństwo”.

**Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, lub otwarcia zbiornika z olejem mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis lub przez firmę Mirpol.**

Symbole znajdujące się na urządzeniu.

Symbole	Znaczenie
	Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że zawieszanie przedmiotów (np. ręczników, ubrań itp.) nad urządzeniem lub bezpośrednio przed nim jest zabronione. Urządzenie nie może być przykrywane, ponieważ może to spowodować jego przegrzanie i pożar!

Inne zagrożenia



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



#### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Elementy urządzenia mogą być bardzo gorące, ich dotknięcie grozi poparzeniami. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku przebywania w pobliżu dzieci lub innych osób wymagających uwagi!



#### Ostrzeżenie

Nieprawidłowa obsługa niesie za sobą niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Eksploatuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego zastosowaniem.



#### Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



#### Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



#### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



#### Ostrzeżenie

Nieprawidłowe ustawienie urządzenia stwarza zagrożenie pożaru. Nie ustawiaj urządzenia na łatwopalnym podłożu. Nie ustawiaj urządzenia na dywanach o dużej długości włosa.



#### Ostrzeżenie

Urządzenie nie może być przykrywane, ponieważ może to spowodować jego przegrzanie i pożar!

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w termostat zabezpieczający (przed przekroczeniem dopuszczalnej temperatury roboczej), uruchamiany przy przegrzaniu urządzenia.

Uruchomienie termostatu bezpieczeństwa spowoduje automatyczne wyłączenie ogrzewania. Ogrzewanie włączy się po obniżeniu się temperatury urządzenia. Odszukaj przyczynę przegrzania.

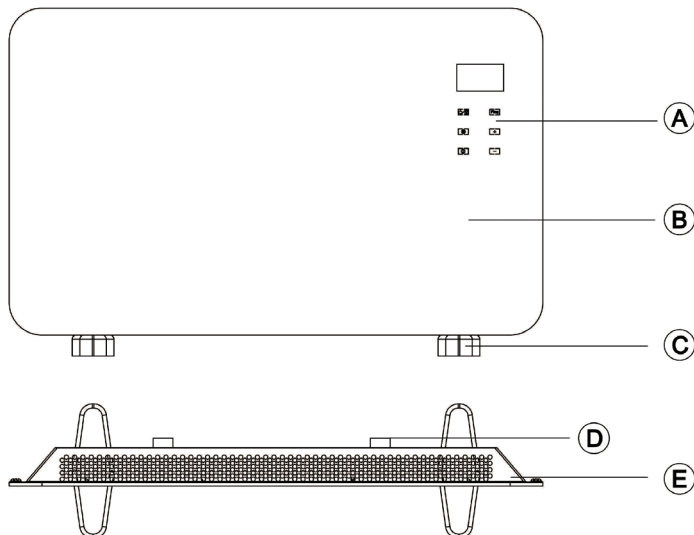
W przypadku usterki termostatu bezpieczeństwa, przegrzanie urządzenia spowoduje uruchomienie zabezpieczenia przed przegrzaniem. Spowoduje to całkowite wyłączenie urządzenia. W takim przypadku zalecane jest skontaktowanie się z serwisem w celu zlecenia wymiany zabezpieczenia przed przegrzaniem.

## Informacje dotyczące urządzenia

### Opis urządzenia

Elektryczny ogrzewacz powietrza HH-20GRB jest przeznaczony do ogrzewania i rozprowadzania ciepłego powietrza np. we wnętrzach pomieszczeń. Ciepło wytwarzane jest za pomocą oporowej spirali grzewczej, która szybko się nagrzewa. Ogrzane powietrze jest tłoczone do pomieszczenia za pośrednictwem wentylatora. Urządzenie jest wyposażone w zintegrowany termostat, co umożliwi wytwarzanie stałego strumienia ciepłego powietrza. Dodatkowo, docelowa temperatura (w zakresie 10-49°C), może zostać ustawiona na urządzeniu. Urządzenie jest także wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem.

### Widok urządzenia



- A. Panel sterowania z wyświetlaczem LCD
- B. Szklany panel przedni
- C. Podpory
- D. Uchwyty ścienne
- E. Wylot powietrza

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

Każdorazowo przed transportem uwzględnij następujące wskazówki:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.

### Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- magazynuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia,
- w razie potrzeby ostoń urządzenie przed kurzem stosując odpowiednie opakowanie,
- nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów w celu uniknięcia jego uszkodzenia,
- **wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.**

## Montaż i uruchomienie

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zamontować nóżki/kółka, które są dołączone osobno w kartonie.



### Ostrzeżenie

Nie wolno włączać urządzenia bez zamontowanych kółek. Grzejnik działa jedynie w pozycji pionowej. Jakikolwiek inne położenie może spowodować uszkodzenie urządzenia jak również doprowadzić do pożaru!

### Zawartość zestawu

- 1x Grzejnik
- 2x Podpora
- 4x Śruba mocująca
- 2x kotwa
- 1x Instrukcja obsługi

### Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie i części z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

### Montaż urządzenia

1. Ustaw grzejnik do góry nogami na powierzchni, która nie spowoduje zarysowań. Upewnij się, że urządzenie jest stabilne i nie przewróci się.

- Przykręć obie stopy za pomocą dołączonych śrub mocujących.

### Opcja montażu na ścianie

**WAŻNE!** Grzejnik musi być zainstalowany co najmniej 15 cm od podłogi oraz 50 cm od sufitu. Przed wierceniem upewnij się, że nie uszkodzisz przewodów elektrycznych lub rur poprowadzonych wewnątrz ściany!

- Wywierć dwa otwory w ścianie o rozstawie 545 mm.
- Włóż dostarczone kotwy do otworów, a następnie wkręć w nie śruby mocujące. Śruby muszą wystawać 6 mm z kotw.
- Zawieś grzejnik na uchwytych, które znajdują się na tylnej obudowie urządzenia.

### Uruchomienie urządzenia



#### Informacja

W przypadku pierwszego uruchomienia lub po dłuższym okresie niewykorzystania urządzenia może dojść do powstawania nietypowego zapachu.

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów, wyszczególnionej w rozdziale „Załącznik techniczny”.

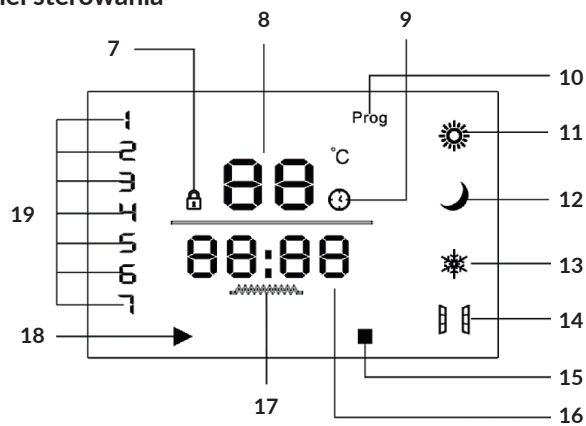
- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej na stabilnej, równej powierzchni, niewrażliwej na działanie zwiększonej temperatury.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownicę i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- Nie ustawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
- Zapewnij, aby urządzenie nie miało styczności z wilgocią lub wodą.

Przed pierwszym uruchomieniem włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.

## Obsługa

Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.



### Panel sterowania



1	Przycisk zasilania POWER	Włączanie urządzenia lub przełączanie go w tryb czuwania
2	Przycisk MODE	Wybór trybu pracy: Tryb Comfort / Tryb Nocny / Funkcja Anti-Frost / Funkcja otwartych okien
3	Przycisk PROG	Wejście w tryb programowania tygodniowego
4	Przycisk TIMER	Włączanie i wyłączenie funkcji programatora czasowego
5	Przycisk zwiększania wartości	Ustawienie wymaganej temperatury lub czasu programatora
6	Przycisk zmniejszania wartości	
7	Wskaźnik blokady	Pojawia się gdy panel sterowania jest zablokowany
8	Wskaźnik temperatury	Wskazanie aktualnej temperatury w pomieszczeniu / Wskazanie temperatury w trakcie jej ustawiania.
9	Wskaźnik programatora czasowego	Pojawia się gdy programator czasowy jest aktywny
10	Wskaźnik programatora tygodniowego	Pojawia się gdy programator tygodniowy jest aktywny
11	Wskaźnik Trybu Comfort	Pojawia się gdy Tryb Comfort jest aktywny
12	Wskaźnik Trybu nocnego	Pojawia się gdy Tryb nocny jest aktywny

13	Wskaźnik Anti-Frost	Pojawia się gdy funkcja zapobieganiu zamarzania jest aktywna
14	Wskaźnik otwartych okien	Pojawia się gdy funkcja wykrywania otwartych okien jest aktywna
15	Wskaźnik gotowości timera (start)	Pojawia się gdy ustawiana jest godzina rozpoczęcia grzania
16	Wskaźnik godzin i minut	Wyświetla liczbę godzin oraz minut w trakcie ustawiania programatora czasowego
17	Wskaźnik ogrzewania	Pojawia się gdy ustawiana jest godzina zakończenia grzania
18	Wskaźnik gotowości timera (stop)	Pojawia się gdy ustawiana jest godzina zakończenia grzania
19	Wskaźnik dni tygodnia	Wyświetla aktualny dzień tygodnia.

### Włączanie urządzenia

1. Podłącz urządzenie do zasilania.
2. Naciśnij  aby włączyć grzejnik, a następnie wciśnij , aby wyświetlić aktualne wskazania panelu: Temperatura pomieszczenia (8). Tryb pracy (12). Aktualna godzina (16). Wskaźnik ogrzewania (17). Dzień tygodnia (19).



### Informacja




Domyślne ustawienia godziny/daty/temperatury to odpowiednio: 12:30 / 7 dzień tygodnia (niedziela) / 25°C.

### Ustawienie trybu pracy urządzenia

Urządzenie może pracować w następujących trybach:

- Tryb Comfort
- Tryb Nocny
- Funkcja zapobiegania zamarzaniu Anti-Frost
- Funkcja otwartych okien

Aby zmienić tryb pracy urządzenia (po ówczesnym włączeniu urządzenia):

- Naciśnij przycisk .  
→ Panel sterowania zostanie aktywowany.
- Ponownie naciśnij przycisk , aż do pojawienia się symbolu odpowiedniego trybu pracy (11/12/13).  
→ Urządzenie rozpocznie pracę w wybranym trybie.
- Przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy aby aktywować tryb otwartych okien (14).

### Tryb pracy komfortowej (Comfort)

Urządzenie automatycznie uruchomi wysoki stopień ogrzewania, aż do przekroczenia zadanej wartości temperatury o 2°C. Następnie ogrzewanie jest wyłączone. Obniżenie temperatury w pomieszczeniu o 2°C poniżej zadanej wartości spowoduje ponowne włączenie wysokiego stopnia ogrzewania. Wskazanie trybu Comfort (11) jest widoczne cały czas na panelu sterowania.

### Tryb Nocny

Urządzenie automatycznie uruchomi niski stopień

ogrzewania, aż do przekroczenia zadanej wartości temperatury o 2°C. Następnie ogrzewanie jest wyłączone. Obniżenie temperatury w pomieszczeniu o 2°C poniżej zadanej wartości spowoduje ponowne włączenie niskiego stopnia ogrzewania. Wskazanie trybu nocnego (12) jest widoczne cały czas na panelu sterowania.



### Funkcja zapobiegania zamarzaniu (Anti-Frost)

Urządzenie automatycznie uruchamia ogrzewanie, gdy temperatura pomieszczenia spadnie poniżej 5°C i wyłącza się automatycznie, gdy temperatura pomieszczenia przekroczy 9°C. Funkcja Anti-Frost nie jest dostępna w trybie czuwania urządzenia.

### Funkcja otwartych okien

Urządzenie automatycznie wyłączy ogrzewanie i przejdzie w tryb czuwania gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie o 5°C w ciągu 10 minut.

### Ustawienie zadanej temperatury




Naciśnij przycisk  lub  aby zmienić zadaną temperaturę grzania. Każdorazowe naciśnięcie zwiększa lub zmniejsza wartość o 1°C. Regulacja temperatury możliwa jest w zakresie 10-49°C. Po ustawieniu zadanej temperatury odczekaj 5 sekund, aby zaakceptować ustawienie. Wyświetlona zostanie aktualna temperatura pomieszczenia.







### Informacja





Zadana wartość powinna być wyższa niż aktualna temperatura pomieszczenia.







### Ustawianie programatora czasowego











Naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję odmierzania czasu. Po pierwszym uruchomieniu na wyświetlaczu pojawi się „00:00”. Naciśnij  po raz kolejny, tak aby na wyświetlaczu pojawiło się „01:00”, co wskazuje odmierzanie czasu przez 1 godzinę. Kontynuuj analogicznie, aby wyświetlacz pokazywał „02:00”. Naciśnij raz jeszcze, aby wyłączyć, gdy wyświetlacz pokazuje „24:00”; Naciśnij przycisk  przez 3 sekundy, aby ustawić aktualną godzinę. Gdy czas jest włączony, domyślnie ustawiona jest godzina 12:30. Godzinę można ustawić zgodnie z aktualnym czasem.

Po pierwszym naciśnięciu przez 3 sekundy liczba godzin zaczyna migać na wyświetlaczu, wskazując możliwość zaprojektowania aktualnej godziny. Godzinę można ustawić naciskając klawisz  lub „,”. Naciśnij ponownie klawisz  przez 3 sekundy, a liczba przy minucie zaczyna migać, wskazując, że można zaprojektować aktualny czas. Naciśnij klawisz  lub „,”, aby ustawić minuty; Naciśnij ponownie klawisz  przez 3 sekundy, aby ustawić dzień tygodnia. Po ustawieniu odczekaj 5 sekund, aby wyjść.

### Otwieranie i ustawianie trybu tygodniowego





1. Naciśnij  przez 3 sekundy, aby otworzyć tryb tygodniowego pomiaru czasu. Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik (10).
2. W trybie tygodniowego pomiaru czasu, naciśnij przycisk  raz, a „1” zacznie migać na wyświetlaczu oznaczając numer dnia tygodnia. Naciśnij przycisk  lub , aby ustawić dzień. Liczba 1-7 wskazuje dni tygodnia od poniedziałku do niedzieli. Po ustawieniu

odpowiedniego dnia tygodnia, ponownie naciśnij przycisk , a liczba okresu wyświetlanego na wyświetlaczu zacznie migać. Naciśnij przycisk  lub , aby dostosować okres czasu; istnieje możliwość ustawienia 6 okresów czasu. Ponownie naciśnij przycisk , liczba godzin zaczyna migać, a ikona (18) zaświeci się, wskazując, że czas ustawienia rozpoczęcia ogrzewania może być regulowany przez naciśnięcie przycisku  lub .

Ponownie naciśnij przycisk , aby liczba minut zaczęła migać. Naciśnij przycisk  lub , aby ustawić odpowiednią minutę. Naciśnij ponownie przycisk , liczba godzin zaczyna migać, W tym samym czasie zaświeci się ikona (15) wskazując, że czas ustawienia ogrzewania jest wyłączony, Naciśnij przycisk  lub , aby ustawić godzinę; Naciśnij ponownie przycisk , aby liczba minut zaczęła migać. Naciśnij przycisk  lub , aby ustawić minutę; Naciśnij przycisk  aby pojawił się wyświetlacz temperatury. Temperatura teraz może być ustawiona w danym okresie czasu. Gdy temperatura otoczenia jest większa lub równa ustawionej temperaturze, grzejnik wyłączy funkcję ogrzewania i przejdzie w tryb czuwania.

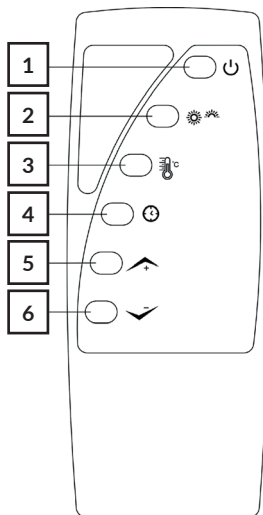
3. Po ustawieniu poniedziałku powtórz operację z punktu 2, aby ustawić ogrzewanie na wszystkie okresy czasu w ciągu jednego tygodnia. W sumie, przez 7 dni można ustawić 42 okresów czasu, ustawiając nagrzewanie lub wyłączenie grzałki.
4. Dla funkcji tygodniowego czasu, należy najpierw ustawić aktualny czas, np. jeśli chcemy ustawić środę (3), godzinę 08:30, to należy ustawić środę, następnie ustawić czas zgodnie z 3 zakończeniem operacji. Po zakończeniu ustawiania, grzejnik będzie pracował w trybie tygodniowym zgodnie z ustawionym okresem czasu.


#### Blokowanie panelu sterowania

- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski   przez 3 sek. w celu zablokowania panelu sterowania Symbol blokady (7) jest widoczny na panelu.
- Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sek. przycisków   zwalnia blokadę panelu sterowania. Symbol blokady (7) znika.

#### Pilot zdalnego sterowania

Wszystkie ustawienia urządzenia mogą być wykonane przy pomocy dołączonego pilota zdalnego sterowania.



1	Przycisk zasilania POWER	Włączanie urządzenia lub przełączanie go w tryb czuwania
2	Przycisk MODE	Wybór trybu pracy: Tryb Comfort / Tryb Nocny / Funkcja Anti-Frost
3	Przycisk 	Włączanie i wyłączenie funkcji otwartych okien
4	Przycisk TIMER	Włączanie i wyłączenie funkcji programatora czasowego
5	Przycisk zwiększania wartości	Ustawienie wymaganej temperatury lub czasu programatora
6	Przycisk zmniejszania wartości	

#### Wycofanie z eksploatacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Odłącz urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału „Konservacja”.
- Przechowuj urządzenie zgodnie z rozdziałem „Transport i składowanie”.

#### Błędy i usterki



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Mirpol.

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

#### Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze sieciowe.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Termostat wyłączył urządzenie po osiągnięciu zadanej temperatury w pomieszczeniu. Silnik jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę silnika w wykwalifikowanym serwisie.
- Termostat pokojowy jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę uszkodzonego termostatu w wykwalifikowanym serwisie. Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem. Zleć wykonanie kontroli elektrycznej i wymianę zabezpieczenia przed przegrzaniem w serwisie elektrycznym lub w firmie Mirpol.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut. Jeżeli urządzenie nie zacznie pracować, zleć



kontrolę techniczną systemu elektrycznego w wykwalifikowanym serwisie lub firmie Mirpol.

**Urządzenie jest włączone, lecz temperatura powietrza nie jest zwiększana:**

- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Termostat wyłączył urządzenie po osiągnięciu zadanej temperatury w pomieszczeniu.
- Sprawdź, czy nie doszło do uruchomienia zabezpieczenia przed przegrzaniem (patrz rozdział „Bezpieczeństwo”).
- Element grzewczy jest ew. przepalony. Zleć wymianę uszkodzonego elementu grzewczego w wykwalifikowanym serwisie.
- Termostat pokojowy jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę uszkodzonego termostatu w wykwalifikowanym serwisie.

**Strumień powietrza jest zbyt mały:**

- Sprawdź, czy wlot oraz wylot powietrza są drożne. Wlot i wylot powietrza muszą być drożne. W razie potrzeby usuń wszelkie zanieczyszczenia. Zachowuj podaną w danych technicznych minimalną odległość urządzenia od ścian i innych przedmiotów!

**Głośnie praca urządzenia, wibracje:**

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

**Urządzenie nie reaguje na obsługę z pilota zdalnego sterowania:**

- Sprawdź, czy odległość pomiędzy pilotem a urządzeniem nie jest zbyt duża. W razie potrzeby, zmniejsz ją.
- Sprawdź, czy pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania nie znajdują się inne przedmioty jak np. meble lub ściany. Pilot działa pod warunkiem wzrokowego kontaktu pomiędzy urządzeniem.
- Sprawdź stopień naładowania baterii. W razie potrzeby, wymień je na nowe.
- Sprawdź prawidłowość polaryzacji baterii (+/-), jeśli zostały wymienione w ostatnim czasie.

**Wskazówka**

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

**Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:**

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Mirpol.



**Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Mirpol.

**Czyszczenie obudowy**



**Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę!

Wytrzyj powierzchnię miękką szmatką. Nie używaj detergentów lub środków mogących powodować zarysowanie powierzchni.

Upewnij się, aby do wnętrza obudowy nie dostała się wilgoć.

Pozwól na całkowite wyschnięcie powierzchni grzejnika przed ponownym uruchomieniem.

## Konserwacja

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji




**Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odłącz grzejnik od zasilania elektrycznego i pozwól mu ostygnąć.

### Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	HH-20GRB
Moc grzewcza Stopień 1 Stopień 2	1000 W 2000 W
Zakres roboczy	-5°C do +65°C
Prąd zasilania	220-240V, 50-60Hz
Maksymalny pobór mocy	2000 W
Nominalny pobór prądu	8,7 A
Typ wtyczki	CEE 7/7
Długość przewodu	1,5 m
Klasa ochrony	I / 
Masa	3,4 kg
Wymiary (długość x szerokość x wysokość)	830 x 260 x 520 cm
Minimalna odległość od ścian/przedmiotów	A: góra 100 cm B: tył 50 cm C: boki 50 cm D: przód 50 cm

## UTYLIZACJA URZĄDZEŃ I BATERII



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/UE urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Konsumenty są prawnie zobowiązani do zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu ich eksploatacji do utworzonych w tym celu publicznych punktów zbiórki lub punktów sprzedaży. Szczegóły na ten temat określa prawo krajowe danego kraju. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazuje, że produkt podlega tym przepisom.

Recykling, ponowne wykorzystanie materiałów lub inne formy utylizacji starych urządzeń wnoszą istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Dane dotyczące urządzeń elektrycznych umieszczonych w poszczególnych pomieszczeniach.

Identyfikator(-y) modelu: HH-20GRB					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
<b>Moc cieplna</b>			<b>Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)</b>		
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	2.0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	1.0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max, c}$	2.0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>			Moc cieplna regulowana wentylatorem		nie
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l_{max}}$	2.0	kW	<b>Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</b>	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l_{min}}$	0.000	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
W trybie czuwania	$e_{l_{SB}}$	0.000	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
				Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	tak
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	tak
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	nie
<b>Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</b>					
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	tak
				Z regulacją na odległość	nie
				Z adaptacyjną regulacją startu	nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	tak
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	tak
Dane teleadresowe				Mirpol sp. z o.o., ul. Ciasna 3, 35-232 Rzeszów, biuro@mirpol.rzeszow.pl	

## Table of contents

Notes on the operating manual.....	12
Safety .....	12
Device information.....	15
Transport and storage.....	15
Installation and commissioning .....	15
Operation .....	16
Errors and faults.....	18
Maintenance .....	19
Technical annex.....	19

## Notes on the operating manual



### Warning against electric voltage

This symbol indicates a health risk and life threat, resulting from the presence of electric voltage.



### Hot surface warning

This symbol indicates the health risk and life threat, resulting from touching the hot surface.



### Warning

This symbol denotes a medium risk that can cause serious injury or death.



### Carefully

This symbol denotes a medium risk that can cause serious injury or death.

### Tip

This word identifies important information (e.g. possible material damage) that is not associated with a risk.



### Information

Notes marked with this symbol help you to carry out work quickly and safely.



### Follow the instruction manual

Information marked with this symbol reminds you to read the operating instructions.

## READ AND LEAVE THE USER MANUAL FOR ANOTHER REFERENCE!

The distributor is not liable for damage caused during transport, for damage resulting from improper use, voltage fluctuations or the use of modified spare parts.

Please read the information below carefully. They contain important instructions regarding the operation and maintenance of the device and its safe use. Please keep these instructions for future usage and pass it on to any subsequent owner of the device.

The device complies with the applicable technical regulations with the current safety regulations for devices.

The device meets the requirements of the Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits and Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast).

## Safety

**Before starting the device, read the manual carefully and store the manual near the device or its site of use!**



### Warning

#### Read all safety tips and recommendations.

Failure to follow the safety instructions and recommendations may result in electric shock, fire and / or serious injury.

**Keep all safety notes and recommendations for future reference.**

The device may be operated by children from 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental abilities or people without appropriate experience and knowledge, provided that they are supervised or trained in the safe use of the device and that they understand the dangers of using the device.

Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be made by unsupervised children.



### Warning

Access to the device by children under 3 years of age is prohibited, unless they are constantly supervised.

Children from 3 to 8 years old may turn on the device only when supervised or after training in the safe use of the device and hazards occurring during operation. The condition is that the device is in its normal operating position and installed. Children from 3 to 8 years old may not connect the plug to the power socket, adjust, clean and / or maintain the device within the scope permitted by the user.



### Warning

Do not use the device in small rooms with people who are unable to leave the room on their own and who are deprived of constant care.

It is forbidden to use and position the device in rooms or areas where there is a fire hazard.

- Do not use the device in rooms with an aggressive atmosphere.
- Place the device vertically on a firm surface.
- Allow the device to dry after wet cleaning.
- Do not use a wet device.  
Do not operate the device when wet hands.
- Do not aim direct stream of water at the device.
- Never put any objects into the device or body parts.
- Do not cover the working device.
- Do not remove safety signs, stickers or labels. Maintain all safety signs, stickers and labels in good condition.
- Never sit on the device.
- The device is not a toy. Maintain children and pets away from the machine. Do not operate the device without supervision.
- Before each use of the device check that its accessories and connection elements are not damaged. Do not use damaged devices or components.
- Make sure that all electric cables outside of the device are protected against damage (eg caused by animals). Under no circumstances operate the device with a damaged cable or mains connection!
- The power connection must comply with the specifications in the technical appendix.
- Insert the plug into an outlet equipped with an earthing system.
- Select an extension cord taking into account the power of the device, the necessary length and the intended use of the device. Completely unfold the extension cord. Avoid electrical overload.
- Before carrying out maintenance or repair work on the device, disconnect the power plug from the socket.
- When the device is not in use, switch it off and disconnect the power plug from the socket.
- If you find damage to the plugs or cables, do not use the device under any circumstances.
- In order to avoid a hazard, repair of the power supply cable of the device may only be performed by the manufacturer or the manufacturer's service or a qualified employee. Damaged electric cables are a serious health hazard.
- Obey when setting up the device to the guidelines regarding the minimum distance to other objects and to the recommendations on the conditions of storage and use in accordance with the „Technical Annex“.
- Provide a safety distance of at least 1 m between the unit's air outlet and any flammable substances such as textiles, curtains, beds and sofas.
- Make sure the air inlet and outlet are not obstructed.
- Make sure the air intake is not contaminated or obstructed by loose objects.
- Do not place the device on a flammable surface.
- Use original spare parts. Otherwise proper and safe operation the device cannot be guaranteed.
- Before commencing transport and / or carrying out maintenance activities wait for the device to cool down.

- Use the device away from bathtubs, shower trays, swimming pools or other reservoirs containing water. There is a risk of electric shock!
- Do not place the device directly below a power socket.
- Do not start the device if it tips over or shows visible signs of damage.

### Intended use

The device is only intended for occasional use or for use in well insulated rooms.

The heater is intended for heating air in closed rooms. The device is intended for home use and is not suitable for professional use. The device will be perfect as an additional heating device. The appliance is intended for floor standing only.

### Predictable misuse

- Do not place the device on damp or flooded ground.
- Do not put any objects, such as clothing, on the device.
- Do not operate the device near substances such as gasoline, solvents, paints or other substances generating flammable vapors, or in rooms where such substances are stored.
- Do not use the device outdoors.
- The device cannot be used for heating cars.
- The device must not be used near swimming pools.
- Use the device away from sinks, bathtubs or other tanks containing water. Never immerse the device in water.
- Do not operate in rooms with a volume of less than 4 m<sup>3</sup>. Failure to do so may cause overheating!
- Any use of the device other than the intended use is a foreseeable misuse of the device.
- Do not make any structural changes or modifications to the device yourself.

### User Qualifications

Users of the device must:

- know the risks associated with the operation of electrical devices in an environment with high air humidity.
- read the operating manual thoroughly, in particular with the chapter „Security“.

**Maintenance operations that require opening the housing or opening the oil tank, may only be carried out by an electrical service or by Mirpol.**

### Symbols on the device.

Symbols	Meaning
	The symbol on the device indicates that it is forbidden to hang objects (e.g. towels, clothes, etc.) above or directly in front of the device. The device must not be covered as it may overheat and cause a fire!

## Other dangers



### Warning against electric voltage

Work on the electrical installation may only be carried out by an authorized electrical company.



### Warning against electric voltage

Before starting any repairs of the device, disconnect the power plug from the socket! Do not touch the mains plug with wet or damp hands. Disconnect the device by pulling the power plug.



### Hot surface warning

The parts of the device can be very hot and touching them may result in burns. Be especially careful in the vicinity of children or other people who require attention!



### Warning

Incorrect operation carries a risk of electric shock. Use the device only for its intended purpose.



### Warning

Additional dangers can arise if this device is used incorrectly! Ensure that your staff is properly trained!



### Warning

The devices are not toys and must not be passed on to children.



### Warning

Danger of suffocation!  
Do not leave the packaging material lying around. It can become a dangerous toy for children.



### Warning

There is a risk of fire if the appliance is not positioned correctly.  
Do not place the device on a flammable surface. Do not place the device on carpets with long bristles.



### Warning

The device must not be covered as it may overheat and cause a fire!

## Proceeding in an emergency

1. Turn off the device.
2. In an emergency, remove the device from the socket power supply: Disconnect the device by pulling the plug power.
3. Do not connect a damaged device to the power supply.

## Overheating protection

The device is equipped with a safety thermostat (against exceeding the permissible operating temperature), activated when the device overheats.

Activating the safety thermostat will automatically turn off the heating. The heating will turn on as soon as the temperature of the device decreases.

Find the cause of the overheating.

In the event of a failure of the safety thermostat, overheating of the device will trigger the overheating protection. This will turn the device off completely. In this case, it is recommended to contact the service in order to replace the overheating protection.

## Protection against tipping over

The heater is equipped with a tilt switch. The anti-tipping device is a safety device that prevents fire in the event of the appliance toppling over. The device switches itself off in the event of tipping from vertical position, e.g. due to overturning.

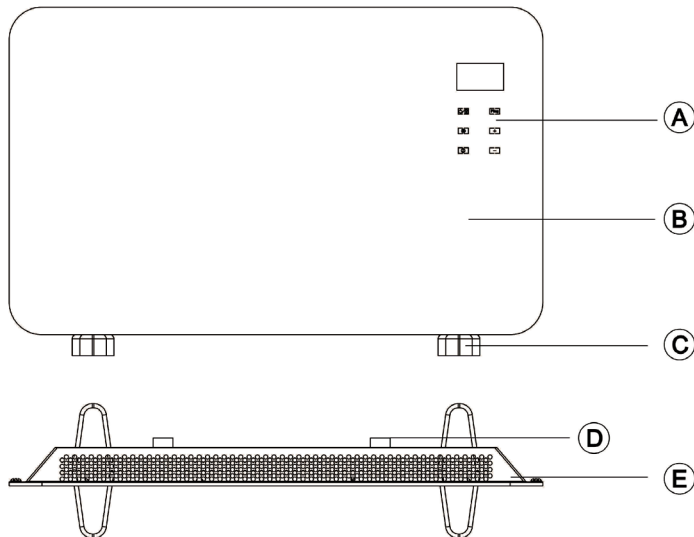
The tilt switch turns the device off when tilted from the vertical position. After placing it back on a hard and flat surface, the device can be switched on again after a few seconds.

## Device information

### Device description

The HH-20GRB electric air heater is designed for heating and distributing warm air, e.g. inside rooms. The heat is generated by a resistance heating coil that heats up quickly. The heated air is forced into the room by a fan. The device is equipped with an integrated thermostat, which enables the production of a constant stream of warm air. The device is also equipped with an overheating protection and a tilt switch integrated in the lower part.

### Device view



1. Switches
2. Thermostat knob
3. Cable holder
4. Radiator ribs
5. Wheels

## Transport and storage

### Tip

Incorrect storage or transport of the device may damage it. Observe the information on transport and storage of the device.

### Transport

Each time before transport, consider the following tips:

- Turn off the device.
- Disconnect the device by pulling the power plug.
- Do not use the power cord to pull the device.
- Wait for the device to cool down.

### Storage

Before each storage, follow the instructions below:

- Disconnect the device by pulling the power plug.
- Wait for the device to cool down.

When the device is not being used, observe the following recommendations regarding storage conditions:

- protect it from moisture, frost and heat,
- store the device in an upright position in place free from dust or direct sunlight,
- if necessary, protect the device from dust using appropriate packaging,
- do not place other devices or on top of the device items in order to avoid its damage,
- remove the batteries from the remote control

## Installation and commissioning

Before using the unit, install the feet/wheels that are included separately in the box.



### Warning!

Do not turn on the unit without wheels installed. The heater will only operate in the upright position. Any other position will cause damage to the unit. It may also lead to fire!

### Kit contents

- 1x Heater
- 2x Mounting base
- 4x Mounting bolts
- 2x Wall mounts
- 1x User manual

### Unpacking the device

1. Open the carton and take out the device.
2. Completely remove the device and parts from its packaging.
3. Completely unwind the power cord. Note, that the cord is not damaged and avoid damaging it while unwinding it.

### Assembly

1. Place the heater upside down on a surface that will not cause scratches. Make sure the unit is stable and will not tip over.
2. Screw on both feet using the supplied screws.

3. Wall-mounting option
4. **IMPORTANT!** The heater must be installed at least 15 cm from the floor and 50 cm from the ceiling. Before drilling make sure that you do not damage any electrical wires or pipes inside the wall!
5. 1. Drill two holes in the wall with a spacing of 545 mm.
6. 2. Insert the supplied anchors into the holes and then screw the fixing screws into the holes. The screws must protrude 6 mm from the anchors.
7. 3. Hang the heater on the brackets that are located on the rear casing of the unit.

### Commissioning the device



#### Information

An unusual smell may arise when using the appliance for the first time or after a long period of non-use.

When positioning the device, follow the guidelines regarding the minimum distance to other objects, specified in the chapter „Technical appendix“.

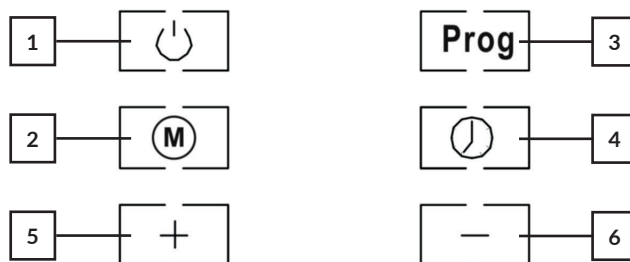
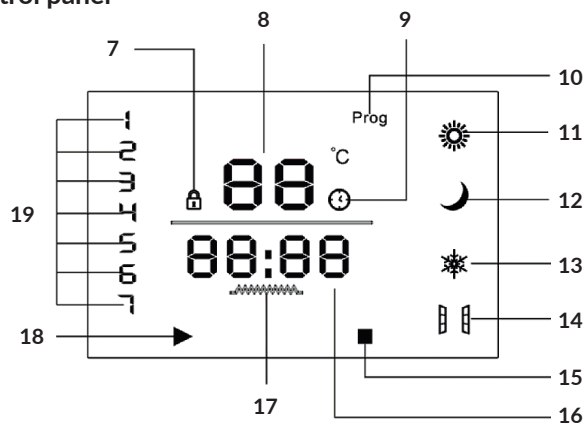
- Before restarting the device, check the condition of the power cord. In case of any doubts regarding its condition, we recommend contacting the service.
- Place the device in an upright position on a stable, level surface, resistant to increased temperatures.
- Check that curtains and other objects do not obstruct the air flow.
- Especially when setting up the device in the center of the room, avoid placing the power cord or extension cord in such a way that it may tip over. Use masking plates and cable bridges.
- Check that the extension cords used are fully extended.
- Do not place the device directly below a power socket.
- Make sure that the device does not come into contact with moisture or water.

Insert batteries in the remote control before the first startup.

## Operation

Avoid leaving doors and windows open.

### Control panel





1	POWER Button	Turning on the device or switching to standby mode
2	MODE Button	Mode selection: Comfort/Night/Anti-frost/Open Window
3	PROG Button	??
4	TIMER Button	Turning on and off the programmed timer
5	Value Increase Button	Setting up the required temperature/time
6	Value Decrease Button	
7	Lock Indicator	Appears when control panel is locked
8	Temperature Indicator	Display of current room temperature / Display of temperature during setting
9	Timer Indicator	Appears when programmed timer is active
10		
11	Comport Mode Indicator	Appears when comfort mode is active
12	Night Mode Indicator	Appears when night mode is active
13	Anti-frost indicator	Appears when anti-frost function is active
14	Opened Window indicator	Appears when the function detecting opened windows is active
15	Timer ready indicator (start)	Appears when the start of heating hour is set up



16	Hours and minutes indicator	Displays the number of hours and minutes when setting the programmed timer
17	Heating Indicator	Appears when the stop of heating hour is set up
18	Timer ready indicator (stop)	When it lights up, the end of heating time can be set up.
19	Day of the week indicator	Displays the current day of the week

### Turning on the device

1. Connect the unit to the power supply.
2. Press  to turn on the heater, and then press , To display the current panel indication: Room temperature (8). Operating mode (12). Current time (16). Heating indicator (17). Day of the week (19).



### Information




The default time of the system is 12:30 on Sunday and the temperature is set to 25°C.

### Setting the operation mode

The device can operate in the following modes:

- Comfort Mode
- Night Mode
- Anti-Frost Function
- Open Window Function

To change the operating mode (when the heater is on):

- Press the  button.  
→ The control panel will be activated.
- Press the  button again until the symbol of the corresponding operating mode appears (11/12/13).  
→ The device will start working in the selected mode.
- Hold the  button for 3 seconds to activate the open window mode (14).

### Comfort Mode

The device will automatically start high heating until the set temperature value is exceeded by 2°C. Then the heating is turned off.

Lowering the room temperature by 2°C below the set value will turn the high heating on again. The Comfort mode indication (11) is visible at all times on the control panel.

### Night mode

The device will automatically start low heating until the set temperature value is exceeded by 2°C. Then the heating is turned off.

Lowering the room temperature by 2°C below the set value will turn the low heating on again. The Night mode indication (12) is visible at all times on the control panel.



### Anti-Frost Function

The device automatically starts heating when the room temperature drops below 5°C and shuts down automatically when the room temperature exceeds 9°C. The Anti-Frost function is not available in the unit's standby mode.

### Open window Function

The device will automatically turn off the heating and enter standby mode when the room temperature drops 5°C within 10 minutes.

### Setting the temperature










Press the  or  button to change the set heating temperature. Each time you press increases or decreases the value by 1°C. Temperature adjustment is possible in the range of 10-49°C. After setting the desired temperature, wait 5 seconds to accept the setting. The current room temperature will be displayed.






















### Information

Choose a lower power when operating the device, e.g. in a small room. If the power is insufficient, set a higher level.

### Programming the timer

Press the  button to turn on the timing function. For the first time, „00:00“ is displayed. Press  once again, the display as „01:00“ to indicate the timing of 1 hour. Continue to analogy the display as „24:00“. Press once again to shut down when displayed as „24:00“; Press the  key for 3 seconds to set the current time. When the time is turned on, the default is 12:30. It can be set according to the actual time. After the first long press 3 seconds, the number of hours begins to flash, indicating that the current time can be designed. You can set the hour by pressing the  or  key, press the  key again for 3 seconds, and the number at the minute begins to flash, indicating that the current time can be set. The minute, Press the  or  key to set the minute; Press the  key again for 3 seconds, to set the week. After setting, wait 5 seconds to exit.

### Weekly mode opening and setting

1. Long press  3 seconds to open the weekly timing mode, „Prog“ (10) in the display light up, into the weekly timing mode.
2. In weekly mode, press the  button once, and the number „1“ of the week displayed on the display will start to flash. Press the  or  button to set the week. The number 1-7 indicates Monday to Sunday. After setting a good week, press the  key again, the number of the display period begins to flash, you can press the  or  key to set the time period, a day can set 6 time period; Press the  key again to show that the number of hours begins to flash, and the (18) is lit, indicating that the time for setting the start of heating can be set by pressing the  or  key; Press the  key again to show that the number of minutes begins to flash. Press the  or  key to set the minute; Press the  button again, the number of hours flashes again, At the same time (16) light up indicate the time setting for heating off. Press the  or  button to set the hour; Press the  key again to show that the number of minutes begins to flash. Press the  or  key to set the minute; Press the „ “ button again, the temperature display number begins to flash, the temperature can be set during this period of time, when the ambient temperature is greater than or equal to this set temperature, the heater will turn off the heating function, into standby.
3. After setting up Monday, repeat the operation of 2 to set the heater on or off for all periods of time within one week. A total of 42 time periods can be set up for 7 days to set the heater to be heated or turned off.
4. Weekly timing function, you must first set the current

time, for example, today is Wednesday 3, the time is 08:30, then you must first set Wednesday, and then set the time according to the 3 operation completion. After the setting is complete, the heater will run in weekly mode according to the set time period.

- Without cutting off the power supply, all the above settings will be saved without repeated settings.

#### Child lock function

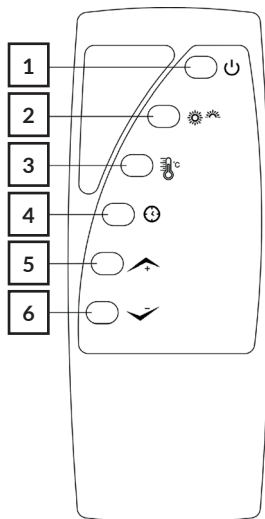
- Press **[+] [-]** keys at the same time for 3 seconds. The (7) in the display shows that the child lock is turned on and all operations on the operating panel will fail.
- If you want to cancel the child lock, press **[+] [-]** The (7) in the display screen goes out and the operating panel returns to normal operation.

#### Remote control

All settings of the device can be made with the included remote control.

1	POWER button	Turning on the device or switching to standby mode
2	MODE button	Mode selection: Comfort/Night/Anti-frost/Open Window
3	°C button	Turning on and off the opened windows function
4	TIMER button	Turning on and off the programmed timer function
5	Value Increase Button	Setting the required temperature or time
6	Value Decrease Button	

#### Decommissioning



#### Warning against electric voltage

Do not touch the mains plug with wet or damp hands.

- Disconnect the device by pulling the power plug.
- Wait for the device to cool down completely.
- Clean the device as described in the chapter „Maintenance“.
- Store the device in accordance with the chapter „Transport and storage“.

## Errors and faults



#### Warning against electric voltage

Activities that require opening the device may only be performed by an authorized service center or by Mirpol.

The correct operation of the device has been checked many times as part of the production process.

If there are any faults, check the list below:

#### The device does not start up:

- Check the mains connection.
- Check that the mains plug or cord is not damaged.
- Check the electrical fuses on the side power.
- Check the room temperature. Thermostat turned off the device after reaching the set temperature in the room.
- Make sure the device is standing upright on a flat surface. Ev. the protection against overturning was triggered by tilting the device. Always place the device on a suitable and completely flat surface.
- The room thermostat may be defective. Have the damaged thermostat replaced by a qualified service center. Overheating protection has tripped. Have the electrical inspection and overheating protection replaced by an electrical service center or by Mirpol.
- Wait 10 minutes before restarting the device. If the device does not start to work, have the electrical system inspected in a qualified service or Mirpol company.

#### The device is turned on but the air temperature is not increased:

- Check if heating mode is set.
- Check the room temperature. Thermostat turned off the device after reaching the set temperature in the room.
- Check that it has not started up overheating protection (see chapter „Security“).
- The heating element may have burned out. Have a replacement damaged heating element in a qualified service.
- The room thermostat may be defective. Have a replacement damaged thermostat in a qualified service center.

#### The fan does not run:

- Check whether the device is switched on
- Check that the mains plug or cord is not damaged.
- Check the electrical fuses on the side power.
- The fan motor might be defective. Have a defective fan motor replaced by a specialist electrical company.

#### The air current is reduced:

- Check the air inlet and outlet. Make sure that air inlet and outlet are not obstructed. Remove any dirt. Observe the minimum distance from walls or other objects according to the technical data.

#### Tip

Wait at least 3 minutes after completing all maintenance and repair operations. Only turn on the device again after this time has elapsed.

The device does not work properly despite carrying out all the checks:

Contact service. Deliver the device for repair to an authorized Mirpol service center.

## Maintenance

Activities before starting maintenance



**Warning against electric voltage**

Do not touch the mains plug with wet or damp hands.

Disconnect the power supply and allow the device to cool down.



**Warning against electric voltage**

Activities that require opening the device may only be performed by an authorized service center or by Mirpol.



**Warning against electric voltage**

Activities that require opening the device may only be performed by an authorized service center or by Mirpol.

## Technical annex

### Technical data

Parameter	Value
Model	HH-20GRB
Heating power	
Grade 1	1000 W
Grade 2	2000 W
Working range	from -5°C to +65°C
Supply current	220-240V, 50-60Hz
Maximum power consumption	2000 W
Nominal current consumption	8,7 A
Plug type	CEE 7/7
Cable length	1,5 m
Protection class	I /
Weight	3,4 kg
Dimensions (length x width x height)	830 x 260 x 520 mm
Minimum distance from walls / objects	
A: top	100 cm
B: back	50 cm
C: sides	50 cm
D: front	50 cm

Data on electrical equipment located in individual rooms.

Model identifier (s): HH-20GRB					
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Unit
<b>Thermal power</b>			<b>Type of heat supply only for electric storage local space heaters (one option must be selected)</b>		
Nominal thermal power	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	Manual heat supply controller with built-in thermostat	no
Minimum thermal power (indicative)	P <sub>min</sub>	1.0	kW	Manual controller for heat supply with temperature measurement in the room or outside	no
Maximum constant thermal power	P <sub>max, c</sub>	2.0	kW	Electronic controller for heat supply with temperature measurement in the room or outside	no
<b>Electricity consumption for own needs</b>			Fan-regulated heat output		
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	2.0	kW	<b>Type of heat output / room temperature control (one option must be selected)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	0.000	kW	Single-stage heat output without room temperature control	no
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0.000	kW	Two or more manual steps without room temperature control	no
				Mechanical regulation of the room temperature with a thermostat	yes
				Electronic room temperature control	no
				Electronic room temperature control with a daily controller	yes
				Electronic room temperature control with a weekly timer	no
			<b>Other adjustment options (multiple selections possible)</b>		
				Room temperature control with presence detection	no
				Room temperature control with open window detection	yes
				With distance adjustment	no
				With adaptive start control	no
				With reduced working hours	yes
				With radiant heat sensor	yes
Contact details				Mirpol sp. z o.o., ul. Ciasna 3, 35-232 Rzeszów, biuro@mirpol.rzeszow.pl	

## DISPOSAL OF APPLIANCES AND BATTERIES



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.